

## 1 Popis a parametry

## Description and parameters

Modul C-BS-0001M je jednonábový oddělovač CIB sběrnice. Umožňuje připojení 32 modulů do maximálního proudu 1A.

The C-BS-0001M module is designed as external one channel CIB bus delimiter with separation circuit for one channel. You can connect maximum 32 modules with 1A max load on channel.

### 1.1 Základní parametry

### Basic parameters

Norma výroby	ČSN EN 61131-2 ed2:2008 (idt IEC 61131-2:2007)	Product standard
Třída ochrany elektrického předmětu – ČSN EN 61140:2003 (idt IEC 61140:2001)	II	Protection class of electrical object ČSN EN 61140:2003 (idt IEC 61140:2001)
Typ zařízení	modul CIB s oddělovacími obvody/ module CIB with separator circuits	Type of equipment
Napájecí napětí	27 V DC ±20 %	Power supply
Interní jištění	Ano / Yes	Internal protection
Typický příkon – podle počtu a typu připojených CIB modulů	27 W	Typical power input – depend on number and type of connection CIB modules
Maximální příkon	30 W	Max. power input
Krytí - ČSN EN 60529:1993 (idt IEC 529:1989)	IPxxB	Coverage - ČSN EN 60529:1993 (idt IEC 529:1989)
Hmotnost	120 g	Weight
Rozměry	18 × 90 × 60 mm	Dimensions

### 1.2 Provozní parametry

### Operational conditions

Prostory – ČSN 33 2000-1 ed.2 (mod IEC 364-1:2005)	Normální / Normal	Class of ambient influence - ČSN 33 2000-1 ed.2 (mod IEC 364-1:2005)
Rozsah provozních teplot	0 °C .. +70 °C	Operating temperature range
Povolená teplota při přepravě	-25 °C .. +85 °C	Permissible temperatures during transport
Relativní vlhkost vzduchu	10 % .. 95 % bez kondenzace / without condensation	Relative humidity
Atmosférický tlak	min. 70 kPa (< 3000 m.n.m., over sea level)	Atmospheric pressure
Stupeň znečištění – ČSN EN 60664- 1:2008 (mod IEC 60664-1:2007)	1	Degree of pollution – ČSN EN 60664- 1:2008 (mod IEC 60664-1:2007)
Přepěťová kategorie instalace – ČSN EN 60664-1:2008 (mod IEC 60664-1:2007)	x	Overvoltage category of installation - ČSN EN 60664-1:2008 (mod IEC 60664-1:2007)
Pracovní poloha	svislá / vertical	Working position
Druh provozu	trvalý / continuous	Type of operation

### 1.3 Elektromagnetická kompatibilita

### Electromagnetic compatibility

Emise – ČSN EN 55022 ed2:2007 (mod CISPR22:2005)	Třída B / Class B	Emissions - ČSN EN 55022 ed2:2007 (mod CISPR22:2005)
---	-------------------	---

## 1.4 Odolnost Immunity

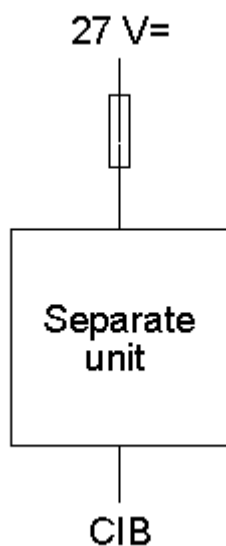
Elektromagnetická odolnost	ČSN EN 61131-2 ed.2:2008	EM Immunity
Odolnost vůči vibracím (sinusovým)		Sinusoidal vibration resistance
amplituda	10 Hz až / to 57 Hz 0,075 mm	amplitude
zrychlení	57 Hz až / to 150 Hz 1 G	acceleration

## 1.5 Elektrické parametry Electrical parameters

Napájení	27 V DC / 1 A max	Power supply
Tolerance napájení	±20 %	Power supply tolerance

## 2 Blokové zapojení Block diagram

Blokové zapojení modulu je uvedeno na následujícím obrázku. The module block diagram is shown in the next picture.

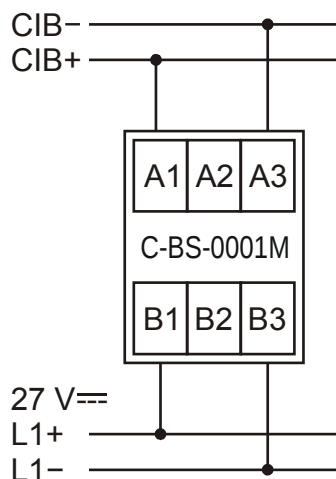


### 3 Zapojení

### Connection

Příklad zapojení modulu je uveden na následujícím obrázku.

The example of connection module is shown on the following picture.



### 4 Obsluha

### Operation

#### 4.1 Uvedení do provozu

#### Putting in operation

Při uvádění do provozu není potřeba žádné nastavování.

When commissioning the plant do not need no adjustments.

Při poklesu napětí pod úroveň 22V= bliká LED na příslušné pozici.

If power supply is lower than 22 V, then green LED goes off.

### 5 Diagnostika

### Diagnostics

Bez diagnostiky

Without diagnose

### 6 Údržba

### Maintenance

Při dodržení všeobecných podmínek pro instalaci nevyžaduje modul žádnou údržbu. Úkony, při kterých je třeba provést demontáž některé části modulu, se provádějí vždy při odpojení napájecím napětí.

When following general installation instructions are kept, the module does not require any other maintenance. Should dismantling of some part of the module be necessary, supply voltage must always be OFF.

**Protože modul obsahuje polovodičové součástky, je nutné při manipulaci se sejmutým krytem dodržovat zásady pro práci se součástkami citlivými na elektrostatický náboj. Není dovoleno se přímo dotýkat plošných spojů bez ochranných opatření.**

**Since the module contains semiconductor components, it is necessary to follow the principles for working with components sensitive to electrostatic charges when handling the cover taken off. It is strictly prohibited to touch printed circuits directly without protective measures!!!**

Záruční a reklamační podmínky se řídí *Obchodními podmínkami Teco a.s.*

Upozornění:

Před zapnutím systému musí být splněny všechny podmínky této dokumentace. Systém nesmí být uveden do provozu, pokud není ověřeno a potvrzeno, že strojní zařízení, jehož součástí je systém Foxtrot, splňuje požadavky direktivy 89/392/CEE, pokud se na ně vztahuje.

Změny dokumentace vyhrazeny.

The guarantee and complaint conditions are governed by the *Business conditions of Teco a.s.*

Attention:

Before switching the system on, you must fulfill all the conditions contained in this documentation. The system must not be put in operation, if it is not verified and confirmed that the equipment in which the Foxtrot system is part of it, meets the requirements of the directive 89/392/CEE, if the directive applies to such equipment. We reserve the right to make modifications and/or changes of the documentation without prior notice.



Výrobce/Manufacturer:  
**Teco a.s.** , Havlíčkova 260, 280 58 Kolín 4, Česká republika /Czech Republic;  
Tel: +420 321 737 611; Fax: +420 321 737 633;  
[www.tecomat.com](http://www.tecomat.com), [teco@tecomat.cz](mailto:teco@tecomat.cz);